

日智商工会議所11月例会議題

REUNION MENSUAL

DE LA CÁMARA CHILENO JAPONESA DE COMERCIO E INDUSTRIA A.G.

2013年11月12日 12 de noviembre de 2013

議題1. 在チリ日本国大使館 **Embajada del Japón en Chile**

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. チリの政治
Política de Chile | 笠井 萌里 氏
Srta. Meri Kasai |
| 2. チリの経済
Economía de Chile | 宮島 義典 氏
Sr. Yoshinori Miyajima |

議題2. 講演会 **Charla**

“ビールに関するプレゼンとビールテイスティング”

Slavia ビール醸造所 ブリューマスター Lucie Drahosova 氏 Monika Dvorakova 氏

“BEER PRESENTATION AND BEER TASTING”

Sra. Monika Dvorakova y Sra. Lucie Drahosova, brewmasters de Slavia Brewery

議題3. 離任者挨拶 **Saludo de despedida de socios**

なし

離任者報告 *Aviso de socios recién partidos*

- | | |
|--|------------------------------------|
| JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation | 中村 重俊 氏
Sr. Shigetoshi Nakamura |
| JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation | 川越 雅俊 氏
Sr. Masatoshi Kawagoe |
| JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation | 奥 直樹 氏
Sr. Naoki Oku |
| JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation | 木村 忠裕 氏
Sr. Tadahiro Kimura |

三菱マテリアル
Mitsubishi Materials Corporation

森岡 孝介 氏
Sr. Kosuke Morioka

チリー三井物産
Mitsui Chile Ltda.

黒崎 悦央 氏
Sr. Etsuo Kurosaki

議題 4. 着任者挨拶 **Saludo de socios recién llegados**

JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation

上中 聖 氏
Sr. Toru Uenaka

JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation

井ノ川 朗 氏
Sr. Akira Inokawa

JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation

小倉 靖 氏
Sr. Yasushi Ogura

JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation

中里 真次郎 氏
Sr. Shinjiro Nakazato

着任者報告 **Aviso de socios recién llegados**

JX 日鉱日石金属
JX Nippon Mining & Metals Corporation

上田 佑子 氏
Srta. Yuko Ueda

丸紅 LP ホールディング
Marubeni LP Holding B.V.

佐藤 優輔 氏
Sr. Yusuke Sato

MC インベルシオネス
MC Inversiones Limitada

中島 将貴 氏
Sr. Masaki Nakajima

三菱マテリアル
Mitsubishi Materials Corporation

重岡 範宏 氏
Sr. Norihiro Shigeoka

チリー三井物産
Mitsui Chile Ltda.

太夫 寛行 氏
Sr. Hiroyuki Tayu

議題 5. 新個人会員挨拶 Saludo de Nuevo Socio Particular

和田 恒多 氏

Sr. Kota Wada

議題 6. 事務局よりの連絡事項 Informaciones de la Secretaría

- ① カマラ・コピウエ会共催 年末親睦会・・・12月6日(金)18時半からホテル・インターコンチネンタルにて開催されます。参加ご希望の方は11月18日(月)までに、参加費を添えて事務局までお申し込みください。
Cana de Amistad・・・Se realizará el viernes 6 de Diciembre a las 18:30 hrs en el Hotel Intercontinental de Santiago. Aquellas personas que deseen participar pueden inscribirse en la secretaría de la Cámara hasta el lunes 18 de noviembre.
- ② 次回の例会・・・2013年12月10日(火) 19時より日智文化会館 1階ホールにて開催されます。
Próxima Reunión Mensual・・・Se realizará el martes 10 de diciembre del 2013 a las 19:00 hrs en el Hall del Centro Cultural Chileno Japonés (Alcántara 772, Las Condes)

以上

